



# Second-quarter survey

مکتب شهری منطقه آلبانی در حال بررسی خانواده های ما برای تعیین اولویت آموزشی بیش از اولین دوره نمایان است، که در 13 نوامبر به پایان میرسد. این منطقه همچنان به ارائه گزینه های مجازی و حضوری برای شاگردان در سه ماهه دوم ادامه می دهد، که در تاریخ 1 فبروری پایان می یابد.

گزینه های حضوری و مجازی برای همه شاگردان در کودکستان تا صنف 6 و برای شاگردان صنف های آموزش ویژه K-12 در دسترس است. حداقل تا اول فبروری، تدریس مجازی تنها گزینه برای سایر شاگردان در صنف های 7-12 است.

ما درک می کنیم که شرایط تغییر می کند و خانواده ها ممکن است نیاز به ارزیابی مجدد انتخاب های انجام شده در تابستان داشته باشند. با این حال، لطفاً همچنین توجه داشته باشید که انتخاب های سه ماهه دوم ممکن است محدود باشد یا محدودیت های بر اساس ظرفیت ما به دلیل پروتکل های محافظتی و صحتی COVID-19 و همچنین جابجایی کارمندان داشته باشد.

توجه به این نکته مهم است که به دلیل فاصله اجتماعی در صنف ها، فضا محدود است. علاوه بر این، تعداد افراد در یادگیری مجازی ما در حال نزدیک شدن به ظرفیت هستند. این موضوع برای حمل و نقل در سطح ابتدایی نیز صادق است. ظرفیت ما برای سواران اضافی به دلیل نیازهای فاصله اجتماعی محدود است.

با توجه به این محدودیت ها، بر اساس نتایج این نظرسنجی، ما تمام تلاش خود را می کنیم تا درخواست های تغییر تنظیمات آموزشی یا حمل و نقل شما را برای سه ماهه دوم را برآورده کنیم.

لطفاً توجه داشته باشید که به دلیل راهنمایی های ریاست تعلیم و تربیه ایالت نیویورک و وزارت صحت، ممکن است جایی که به شما داده میشود در تمام منطقه شاید با مکتب و / یا معلم تعیین شده شما مطابقت نداشته باشد. اگر منطقه بتواند انتخاب شما را از نظر حضوری یا مجازی تطبیق دهد، ممکن است مکان مکتب و / یا معلم تغییر کند. انتخاب های حضوری یا مجازی ممکن است بر اساس مکان و میسر بودن جای انجام شود.

ما همچنین در حال بررسی خانواده ها در زمینه نیازهای تکنالوژی در خانه هستیم. این به ما کمک می کند تا هنگام تحویل دستگاه های، Chromebook در طول خزان توزیع کنیم تا ما را به یک مدل محاسباتی 1:1 در سراسر منطقه کمک کند.

سرانجام، ما همچنین به والدین و سرپرستان اختیار می دهیم تا سه فورمه مهم - قرارداد انتشار عکس و رسانه، قرارداد استفاده قابل قبول از طریق کمپیوتر و شبکه و فورمه اطلاعات دایرکتوری FERPA - را تکمیل کنند.

تکمیل نظرسنجی و فورمه ها مهم است تا دقیق ترین اطلاعات را داشته باشیم. لطفاً تمام اطلاعات را با دقت بخوانید. وقتی نظرسنجی را به پایان رساندید، لطفاً آن را حداکثر تا جمعه 23 اکتبر ساعت 5 بعد از ظهر به مکتب فرزند خود برگردانید.

## A. معلومات در باره شاگرد

اگر امکان داشته باشد، لطفاً پاسخ به این قسمت را به انگلیسی ارائه کنید.

1. نام شاگرد: 4. صنف:
2. ایمیل شاگرد: 5. مکتب:
3. شناسه شاگرد:

## B. جزئیات تماس

اگر امکان داشته باشد، لطفاً پاسخ به این قسمت را به انگلیسی ارائه کنید.

1. اولین شخصی که باید تماس گرفته شود: 4. ای میل:
2. تعلق با شاگرد: 5. آدرس:
3. شماره تلفون:

## C. طرز تدریس

در مدت مقررہ جدید، اگر جای میسر باشد، لطفاً پاسخ بدهید که کدام طرز تدریس را برای این مدت انتخاب می کنید.

1.  حضوری
2.  مجازی

## D. ترانسپورت

لطفاً نیاز های ترانسپورتهی خود را مشخص کنید.

1.  فرزند من واجد شرایط برای ترانسپورت است و او نیاز به آن دارد
2.  فرزند من واجد شرایط برای ترانسپورت است ولی ضرورت به آن ندارد. من یک ترتیب دیگر میدهم که اگر ضرورت باشد فرزند بتواند به مکتب رفت و آمد بکند.
3.  فرزند من واجد شرایط برای ترانسپورت نیست
4.  غیر قابل اجرا: بدون توجه به واجد شرایط بودن، فرزند من ضرورتی به ترانسپورت نخواهد داشت بخاطریکه فرزند من حد اقل تا اخیر سه ماهه دوم (اول فبروری) کاملاً بطور مجازی ادامه خواهد داد

## E. دسترسی به تکنالوژی

لطفاً دسترسی فرزند تانرا به تکنالوژی در حال حاضر مشخص کنید. سطح دسترسی فعلی فرزند تانرا به دستگاهی که از طرف منطقه (Chromebook) به او داده شده انتخاب کنید. همچنان وضعیت فعلی تانرا در مورد دسترسی تان به اینترنت براد بند پایدار در خانه مشخص نمایید.

### 1. دسترسی به دستگاهی که از طرف منطقه (Chromebook) داده شده:

a.  دسترسی انفرادی/ شخصی به Chromebook

b.  دسترسی مشترک با اطفال دیگر در خانه

c.  اصلاً Chromebook ندارید

d.  Chromebook داده شده، ولی کار نمی کند

### 2. دسترسی به اینترنت براد بند پایدار:

a.  اینترنت براد بند پایدار از طریق یک ارائه دهنده دارید

b.  هات سپات موبایل فراهم شده از طرف منطقه

c.  دسترسی پایدار از طریق شبکه سلولر یا طریق دیگری

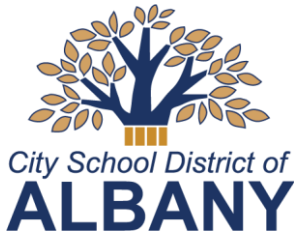
d.  دسترسی به اینترنت براد بند ندارید

## F. امضای والدین/ سرپرست

1. نام را چاپ کنید:

2. امضاً:

3. تاریخ:



**City School District of Albany**  
**Photo and Media Release Form**  
**2020-21 School Year**  
تجدید نظر شده در اکتوبر 2020

مکتب: \_\_\_\_\_ شماره تماس و ایمیل والدین \_\_\_\_\_  
اسم شاگرد: \_\_\_\_\_ صنف: \_\_\_\_\_ معلم: \_\_\_\_\_

مکتب شهری منطقه آلبانی تلاش های هماهنگ برای ترویج فعالیت های مثبت، قدرانی و کار کارکنان و شاگردان ما می کند. انتشارات منطقه ای و مواد بازاریابی، وب سایت ناحیه و رسانه ها می تواند به عنوان ابزار برای چنین اعلانات مورد استفاده قرار گیرد. شاید فرصت هایی وجود داشته باشد که از شاگردان عکس گرفته شود و از طریق نام و صنف یا مکتب شناخته شوند. اما ما آگاه هستیم که بعضی والدین شاید تقاضا کنند که اطفال شان شناخته نشوند. لطفاً برای آگاهی ما فوراً زیر را در مورد خواسته ها و اعلانات خانه پری کنید. این در مورد راهنمایی های آموزشی در محیط مجازی (به عنوان مثال Google Classroom / Google Meet) قابل اجرا نمی باشد. لطفاً فوراً زیر را پر کنید تا خواسته های خود را در مورد انتشارات به ما اطلاع دهید.

بلی  ، من (والدین/ سرپرست یا شاگرد) \_\_\_\_\_،  
بدین وسیله رضایت میدهم که مکتب شهری منطقه آلبانی از فرزند من یا خود من (اگر من یک شاگرد ۱۸ ساله یا بالای آن هستم) برای استفاده در هر نوع انتشارات در سطح منطقه، بشمول اخبار، جنتری، پروژه های رسانه ای، جزوه ها، وبسایت مکتب یا منطقه یا هر نشریه دیگر روی خط یا رسانه های عمومی عکسبرداری کند.

خیر  ، من (والدین/ سرپرست یا شاگرد) \_\_\_\_\_،  
بدین وسیله رضایت نمیدهم که مکتب شهری منطقه آلبانی از فرزند من یا خود من (اگر من یک شاگرد ۱۸ ساله یا بالای آن هستم) برای استفاده در هر نوع تبلیغات در سطح منطقه، بشمول اخبار، جنتری، پروژه های رسانه ای، جزوه ها، وبسایت مکتب یا منطقه یا هر نشریه دیگر روی خط یا رسانه های عمومی عکسبرداری کند.

امضای والدین/ سرپرست یا شاگرد (اگر بالای ۱۸ ساله باشد) \_\_\_\_\_ تاریخ: \_\_\_\_\_

آدرس \_\_\_\_\_ شماره تلفون \_\_\_\_\_

\*\*\*لطفاً این فورمه را هر چه زود تر پس به مکتب ارسال کنید\*\*\*  
اگر این فورمه پس به ما نرسد، ما فرض می کنیم که شما نمی خواهید از طفل شما عکس برداری شود. این فورمه در دوسیه طفل تان در مکتب گذاشته خواهد شد. اگر موقعیتی پیش بیاید که خواسته باشید در رابطه با نشریه های عمومی وضعیت طفل تان را تغییر بدهید، لطفاً به مکتب و دفتر ارتباطات منطقه هر چه زود تر کتباً اطلاع بدهید.

**BOARD of EDUCATION**

Anne Savage, President • Vickie Smith, Vice President • Tabettha Wilson, Secretary  
Damarise Mann • Sridar Chittur, Ph.D. • Ellen Krejci • Hassan I. Elminyaw

## قرارداد قابل قبول استفاده از کامپیوتر و شبکه CSDA

هیأت تعلیمی متعهد است که یادگیری و تدریس شاگردان را خوش بینانه بسازند. این ناحیه دسترسی شاگردان را به یک شبکه کامپیوتری، از جمله اینترنت را ابزار قدرتمند و ارزشمند آموزشی و پژوهشی می داند و استفاده از کامپیوتر و تکنالوژی مربوط به کامپیوتر را فقط در صنف های منطقه به منظور پیشرفت و ارتقا یادگیری و آموزش تشویق می کند. لطفاً به پالیسی های شورای تعلیم در مورد استفاده از کامپیوتر و شبکه در زیر مراجعه کنید: 4526 ، 4526.1 و 5695.

شاگردان باید حساب مکتب خود را به عنوان صنف درس در نظر بگیرند، با رعایت همان مقررات و احترامی که ما در مکتب انتظار داریم. خط مشی ها و رویه های مندرج در کتابچه راهنمای رفتار شاگردان در مورد محیط یادگیری دیجیتالی ما نیز قابل اجرا خواهد بود. والدین تشویق می شوند تا با گفتگو در مورد رفتار و امنیت آنلاین، از بحث های که معلمان ما با فرزندان خود انجام می دهند حمایت کنند.

فعالتهای ممنوعه در مورد استفاده از شبکه توسط همه شاگردان و کارمندان منطقه:

1. استفاده از شبکه برای اهداف تجاری، سود مالی، تجارت شخصی، تبلیغات محصول، لابی سیاسی، خریداری یا قمار.
2. نقض حق چاپ یا سایر حقوق ملکیت مجازی، از جمله کپی، نصب، دریافت، انتقال یا در دسترس قرار دادن هرگونه نرم افزار دارای حق چاپ در شبکه کامپیوتری محدود.
3. استفاده از شبکه برای دریافت، انتقال یا در دسترس قرار دادن مطالب ناپسند، توهین آمیز یا صریح جنسی.
- 4- استفاده از شبکه برای دریافت، انتقال یا در دسترس قرار دادن پیام های نژادپرستانه، تبعیض جنسی، توهین، فحاشی یا آزار و اذیت دیگران.
- 5- استفاده از حساب یا رمز ورود شخص دیگر.
6. تلاش به خواندن، حذف، کپی یا اصلاح ایمیل، کارهای خانگی یا کارهای دیگران و دخالت قصدی در قابلیت ارسال و / یا دریافت ایمیل، یادگیری یا کار دیگران.
7. استفاده از شبکه برای ارسال هرزنامه یا ارسال پیام ها یا پرونده های ناشناس.
- 8- افشای آدرس شخصی، شماره تلفون یا سایر اطلاعات شخصی شخص دیگر.
9. اقدام به رعایت نکردن فیلتر یا برنامه محافظت دسک تاپ شبکه.

### VISION STATEMENT

*The City School District of Albany will be a district of excellence with caring relationships and engaging learning experiences that provide equitable opportunities for all students to reach their potential.*

### MISSION STATEMENT

*We will work in partnership with our diverse community to engage every learner in a robust educational program designed to provide the knowledge and skills*

تخلفات

کسانی که به استفاده غیر قابل قبول از شبکه می پردازند ممکن است امتیاز دسترسی به شبکه را از دست بدهند و تحت قانون و مطابق با قوانین و مقررات رفتاری قابل اجرا تحت پیگرد قانونی بیشتری قرار می گیرند.

حقوق حریم خصوصی

کلیه پرونده های داده و محل های ذخیره الکترونیکی باید تحت کنترل و بازرسی منطقه، در مالکیت منطقه باقی بماند. کاربران نباید انتظار داشته باشند که اطلاعات ذخیره شده یا دسترسی از طریق شبکه ناحیه خصوصی باشد. سوابق کمپیوتری، از جمله ایمیل، "سوابقی" در نظر گرفته می شوند که ممکن است تحت مقررات قانون آزادی اطلاعات ایالت نیویورک برای عموم قابل دسترسی باشد.

من، \_\_\_\_\_ می دانم که فعالیت من در شبکه کمپیوتری کنترل خواهد شد، و من مسئولیت پیروی از مفاد این توافق نامه را دارم.

تاریخ: \_\_\_\_\_

### متناع از افشای اطلاعات دایرکتوری FERPA

قانون فدرال حقوق خانواده و حریم خصوصی (FERPA) بر افشای سوابق شاگردان توسط مناطق عمومی و به اشخاص ثالث حاکم است. تحت شرایط FERPA، مناطق مجاز هستند "اطلاعات دایرکتوری" خاص را بدون رضایت والدین منتشر کنند. استثنای اطلاعات دایرکتوری در FERPA به مکاتب اجازه می دهد تا موفقیت ها و فعالیت های شاگردان را در انتشارات مکتب و مناطق ارتقا دهند.

#### مثال ها شامل موارد ذیل، اما محدود به آنها نمی باشند:

- برنامه های فارغ التحصیلی
- لیست ها و مراسم افتخار آفرینی / شناسایی
- سالنامه ها
- راهنماها و نشریات ورزشی
- نمایش های درامایی / موسیقی

#### نمونه های از اطلاعات دایرکتوری:

- نام شاگرد
- تاریخ حضور
- آدرس
- لیست تلفونی
- سطح نمره
- آدرس پست الکترونیکی
- شرکت در فعالیتهای و ورزشهای به رسمیت شناخته شده
- وزن و قد
- مدارک تحصیلی، افتخارات و جوایز دریافت شده
- عکس
- تاریخ و محل تولد
- رشته اصلی
- اخیر ترین آژانس یا موسسه آموزشی

#### یادداشت ها:

- این اعلامیه امتناع باید به صورت سالانه تکمیل شود.
- ممکن است تأییدیه کتبی به مدیر ساختمان ارائه شود تا اطلاعات دایرکتوری شاگرد که در یک نشریه خاص از اطلاعات دایرکتوری استفاده می شود، وارد شود.

من \_\_\_\_\_ تقاضا می کنم که مکاتب شهری آلبانی اطلاعات مربوط به سوابق تحصیلی شاگرد را افشا نکند.

امضاء: \_\_\_\_\_ تاریخ: \_\_\_\_\_

#### VISION STATEMENT

*The City School District of Albany will be a district of excellence with caring relationships and engaging learning experiences that provide equitable opportunities for all students to reach their potential.*

#### MISSION STATEMENT

*We will work in partnership with our diverse community to engage every learner in a robust educational program designed to provide the knowledge and skills*